



Rada
Európskej únie

V Bruseli 2. októbra 2019
(OR. en)

12705/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0208(NLE)**

PECHE 422

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	1. októbra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 446 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou maximálne o jeden rok

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 446 final.

Príloha: COM(2019) 446 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 1. 10. 2019
COM(2019) 446 final

2019/0208 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou maximálne o jeden rok

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Rada poverila Európsku komisiu rokovaním v mene Európskej únie o obnovení dohody a protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou.

Do ukončenia rokovaní o obnovení dohody a jej protokolu Komisia dojedнала v mene Európskej únie dohodu vo forme výmeny listov o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok na účely uplatňovania dohody, maximálne o jeden rok (ďalej len „dohoda vo forme výmeny listov“). Na záver týchto rokovaní bola 4. septembra 2019 parafovaná výmena listov.

Cieľom dohody vo forme výmeny listov je umožniť Európskej únii a Mauritánskej islamskej republike naďalej spolupracovať na účely podpory politiky udržateľného rybolovu, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v mauritánskych vodách a umožniť plavidlám Únie vykonávať rybolovné činnosti v daných vodách.

V protokole sa stanovujú rybolovné možnosti v týchto kategóriách:

- kategória 1 – rybárske plavidlá na lov kôrovcov s výnimkou langúst a krabov: 5 000 ton a 25 plavidiel,
- kategória 2 – plavidlá (bez mraziarenského zariadenia) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami a lovnými šnúrami na lov pri dne: 6 000 ton a 6 plavidiel,
- kategória 2a – plavidlá (mraziarenské) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami: (merlúza senegalská: 3 500 ton, kalmáre 1 450 ton, sépie 600 ton),
- kategória 3 – rybárske plavidlá na lov druhov žijúcich pri morskom dne okrem merlúzy senegalskej iným výstrojom ako vlečnou sieťou: 3 000 ton a 6 plavidiel,
- kategória 4 – plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou: 12 500 ton (referenčná tonáž) a 25 plavidiel,
- kategória 5 – plavidlá na lov tuniakov udicami a lovnými šnúrami: 7 500 ton (referenčná tonáž) a 15 plavidiel,
- kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov: 225 000 ton (tonáž možno prekročiť maximálne o 10 %) a 19 plavidiel,
- kategória 7 – plavidlá bez mraziarenského zariadenia na lov pelagických druhov: 15 000 ton (v prípade využitia sa tento objem odpočíta od objemu stanoveného pre kategóriu 6) a 2 plavidlá.

Mal by sa stanoviť kľúč, podľa ktorého sa tieto rybolovné možnosti rozdelia medzi členské štáty. Komisia na základe uvedených skutočností navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

V rámci posúdenia protokolu v rokoch 2012 až 2014 prebehli konzultácie so zainteresovanými stranami. Na technických zasadnutiach sa uskutočnili aj konzultácie s odborníkmi z členských štátov. Z týchto konzultácií vyplynul záujem obnoviť dohodu o rybolove a uzavrieť protokol o rybolove s Mauritánskou islamskou republikou.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej sa v článku 43 ods. 3 stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa pridelovania rybolovných možností.

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutí Rady, ktorými sa povoľuje podpísanie a predbežné uplatňovanie, ako aj uzavretie dohody vo forme výmeny listov o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody, maximálne o jeden rok.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Výška ročného finančného príspevku je 61 625 000 EUR maximálne na jeden rok na účely predĺženia platnosti na základe:

a) celkového povoleného výlovu v objeme 259 550 ton pre kategórie rybolovu 1, 2, 2a, 3, 6¹ a 7 a referenčnej tonáže 20 000 ton pre kategórie rybolovu 4 a 5 protokolu, čo zodpovedá sume kompenzácie za prístup do rybolovnej oblasti vo výške 57 500 000 EUR ročne a

b) podpory na rozvoj sektorovej rybárskej politiky Mauritánskej islamskej republiky vo výške 4 125 000 EUR ročne. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej rybárskej politiky a najmä s potrebami Mauritánskej islamskej republiky, pokiaľ ide o podporu vedeckej a technickej spolupráce, odbornej prípravy, monitorovania rybolovu, ochrany životného prostredia a rozvoja infraštruktúr.

¹ Toto množstvo možno prekročiť o 10 % bez vplyvu na finančný príspevok, ktorý Európska únia uhrádza za prístup.

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou maximálne o jeden rok

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou¹ (ďalej len „dohoda“), schválená nariadením Rady (ES) č. 1801/2006², nadobudla platnosť 8. augusta 2008. Jej protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody (ďalej len „protokol“) a ktorý nadobudol platnosť v rovnaký deň na obdobie dvoch rokov, bol niekoľkokrát nahradený.
- (2) Platnosť aktuálneho protokolu k dohode uplynie 15. novembra 2019.
- (3) Do ukončenia rokovaní o obnovení dohody a jej protokolu Komisia dojedнала v mene Európskej únie dohodu vo forme výmeny listov o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody, maximálne o jeden rok (ďalej len „dohoda vo forme výmeny listov“)
- (3) Rada [...] prijala rozhodnutie (EÚ) 2019/[...] ³ o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2019.
- (4) Mala by sa určiť metóda rozdeľovania rybolovných možností medzi členské štáty na obdobie predĺženia platnosti protokolu.
- (5) V článku 47 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2017/2403⁴ sa stanovuje, že ak rybolovné možnosti pridelené Európskej únii na základe protokolu sa nevyužívajú v plnej miere, Komisia o tejto skutočnosti informuje dotknuté členské štáty. Ak členský štát neodpovie v lehote, ktorú má stanoviť Rada, považuje sa to za potvrdenie skutočnosti, že plavidlá dotknutého členského štátu v predmetnom období nevyužívajú svoje rybolovné možnosti v plnej miere. Táto lehota by sa mala stanoviť.

¹ Ú. v. EÚ L 343, 8.12.2006, s. 4.

² Nariadenie Rady (ES) č. 1801/2006 z 30. novembra 2006 o uzavretí Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou (Ú. v. EÚ L 343, 8.12.2006, s. 1).

³ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁴ Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

- (6) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať odo dňa podpísania protokolu vo forme výmeny listov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Rybolovné možnosti stanovené v protokole, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou (ďalej len „protokol“), sa medzi členské štáty rozdeľujú takto:

- a) Kategória 1 – rybárske plavidlá na lov kôrovcov s výnimkou langúst a krabov.

Španielsko	4 150 ton
Taliansko	600 ton
Portugalsko	250 ton

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 25 plavidiel.

- b) Kategória 2 – plavidlá (bez mraziarenského zariadenia) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami a lovnými šnúrami.

Španielsko	6 000 ton
------------	-----------

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 6 plavidiel.

- c) Kategória 3 – rybárske plavidlá na lov druhov žijúcich pri morskom dne okrem merlúzy senegalskej iným výstrojom ako vlečnou sieťou.

Španielsko	3 000 ton
------------	-----------

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 6 plavidiel.

- d) Kategória 4 – plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou (12 500 ton – referenčná tonáž).

Španielsko	17 ročných licencií
Francúzsko	8 ročných licencií

- e) Kategória 5 – plavidlá na lov tuniakov udicami a unášanými lovnými šnúrami (7 500 ton – referenčná tonáž).

Španielsko	14 ročných licencií
Francúzsko	1 ročná licencia

f) Kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov.

Nemecko	12 560 ton
Francúzsko	2 615 ton
Lotyšsko	53 913 ton
Litva	57 642 ton
Holandsko	62 592 ton
Poľsko	26 112 ton
Spojené kráľovstvo	8 531 ton
Írsko	8 535 ton

Počas obdobia platnosti protokolu majú členské štáty k dispozícii nasledujúci počet štvrtročných licencií:

Nemecko	4
Francúzsko	2
Lotyšsko	20
Litva	22
Holandsko	16
Poľsko	8
Spojené kráľovstvo	2
Írsko	2

Členské štáty oznámia Komisii, či sa niektoré licencie môžu dať k dispozícii iným členským štátom.

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 19 plavidiel.

g) Kategória 7 – plavidlá bez mraziarenskeho zariadenia na lov pelagických druhov.

Írsko	15 000 ton
-------	------------

V prípade nevyužitia sa tieto rybolovné možnosti presunú do kategórie 6 podľa kľúča rozdelenia pre danú kategóriu.

h) Kategória 2a – plavidlá (mraziarenské) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami na lov pri dne.

Španielsko:

merlúza senegalská	3 500 ton
kalmáre	1 450 ton
sépie	600 ton

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 6 plavidiel.

2. Lehota v zmysle článku 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2017/2403, v rámci ktorej musia členské štáty potvrdiť, že rybolovné možnosti pridelené v rámci dohody nevyužívajú v plnej miere, sa stanovuje na desať pracovných dní odo dňa, keď im Komisia oznámi, že rybolovné možnosti sa nevyužívajú v plnej miere.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa podpísania Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*